

Linamar
 HUNGARY Zrt.
 H-5600 Békéscsaba, Szarvasi u.
 Tel.: (+36-66) 620-500
 Fax.: (+36-66) 620-520

Delivery Note

86.-88. Szállítólevél

PPM
 Division

78229

MAGNA PT S.P.A.
 VIA DEI CICLAMINI, NV.4
 IT 70026 MODUGNO
 ITALY

Way Bill No.: Sz.levél szám:
 Customer No.: Vevőszám :

15049730
 33701232

Acct. nr.: IT04886850728

Date : Dátum :
 Responsible : Ügyintéző :
 Your order No.: Önök rend.sz :

FEB. 26, 2020
 Szabó Lejla

CF 91025524

Page : oldal : 1

We supply on our general terms of delivery familiar to you:

40724

Pos	Part nr.	Part Description	Quantity
001	2510609100-0 2510650000	MAGNA DCT-300 Diff. Housing Pre. Asm. for Renault Your order No.: Order No. : 000197 / 025 S/N. BR 133674 Your ref. : 2510650000 Commodity code: 8708509990	1440,00 pieces 1440 db
	506216642		
002	2510609800-0 2510650100	MAGNA DCT-300 Diff. Housing Pre. Asm. for Daimler Your order No.:22 Order No. : 000198 / 036 S/N. BR 134476 Your ref. : 2510650100 Commodity code: 8708509990	1632,00 pieces 1632 db
	506216643		

Bank info
 Terms of delivery
 Place of dispatch
 Place of destination

BIC/SWIFT: BNPAHUHX (EUR)
 FCA
 BÉKÉSCSABA
 MODUGNO

HU29131000070250914001549781

Register NR. : 04-10-001384 , Békés megyei Cégbirodalmi

Net weight :
 Nettó súly : 11484,480 kg
 Gross weight :
 Bruttó súly : 14090,000 kg

Deliv. address : MAGNA PT S.P.A.
 Szállítási cím :

IT VIA DEI CICLAMINI, NV.4
 70026 MODUGNO

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1440
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: 12
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 4.3.20
 Firma: [Signature]

100260000

Renault:
 PO: 5500043697
 Net weight/pcs: 3,68 kg

Quantità dichiarata: 1632
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 4.3.20
 Firma: [Signature]

100260001

Daimler:
 PO: 5500043698
 Net weight/pcs: 3,79 kg

ALFA-TRANS
 Transport-Spedycja-Logistyka
 Wójcik Spółka Jawna
 39-204 Żyraków 189E
 NIP: 523722386585, Kierowca
 (biuro@alfa-trans.pl)

[Signature]

TBA-500246: 29 pcs
 TBA-500247: 29 pcs
 TBA-501722: 174 pcs

Total colli: 29

Lejla Szabó
 Commercial Assistant

Olga Fazekas
 Shipping Co-ordinator

MAGYARORSZÁG
 Hungary
 Precision Part Manufacturing Zrt.
 5600 Békéscsaba, Szarvasi út 86-88.
 BNP HU29131000070250914001549781
 Adószám: 10732346-2-04
 P-K&R-02

1-15 und 21, 22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22
1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)
LINAMAR HUNGARY ZRT. PPM DIV. HUNGARY 5600 BÉKÉSCSABA SZARVASI ÚT 86-88.
2 Atvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)
MAGNA PT S.P.A. ITALY 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, NV.4
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land IT ITALY
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
helység / place / Ort BÉKÉSCSABA ország / country / Land HU HUNGARY időpont / date / Datum 2020-02-26
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente
Invoice Nr.: 40724

Példány 4/6
N° 2020/42238

NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL
INTERNATIONAL CONSIGNMENT
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók.
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

16 Fuvarozó (Név, cím, ország)
Carrier (Name, address, country)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

ALTA-TRANS
Transport-Spedycja-Logistyka
Wojcik Spółka Jawna
39-204 Żyraków 189E
NIP: PL 8722386585, Kierowca
biuro@alta-trans.pl

17 További fuvarozók (Név, cím, ország)
Successive carriers (Name, address, country)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései
Carrier's reservations and observations
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

EKAER szám: E2002263E5CA413

6	7	8	9	10	11	12
Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	Statistikai szám Statistical number Statistiknummer	Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat Volume Umfang
29		COLLI	MAGNA DCT-300 DIFF HOUSING	87085	14 090	
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe					ADR	
					sum: 14 090	

13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó Sender Absender	Pénznem Currency Währung	Atvevő Consignee Empfänger

14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen	20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen
	bérmmentve, freight paid, frei bérmmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei	KUENDEL MAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in	Békéscsaba 2020-02-26 am 20 on	22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders	23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	24 Az áru átvétele: Kelet: Goods received / Data on Gut empfangen / Datum
		Nagy Zoltán Bart Manufacturing Szarvasi út 86-88. Adatszám: 10722386585-2-04	Cuth	"ricevuto con riserva di Verifica della quantità" Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers

25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen	Rakomány Useful load Nutzlast
	RDE32310	
	RDE0788P	

Veszélyes árutól az esetleges bizonylatlankon kívül a rovat utolsó sorokba beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe